УДК 355.232/356.13:371.31

Блощинський Ігор Григорович
доктор педагогічних наук, доцент, професор кафедри англійської мови факультету іноземних мов і гуманітарних дисциплін
Національна академія Державної прикордонної служби України ім. Богдана Хмельницького, м. Хмельницький, Україна
i.bloshch@gmail.com

ВИКОРИСТАННЯ СПЕЦІАЛІЗОВАНОГО ПРОГРАМНОГО ДОДАТКУ ANKI ПІД ЧАС САМОСТІЙНОЇ ПРОФЕСІЙНОЇ ІНШОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ МАЙБУТНІХ ОФІЦЕРІВ-ПРИКОРДОННИКІВ ДО СКЛАДАННЯ ДЕРЖАВНИХ ЕКЗАМЕНІВ

Анотація. У статті розкрито використання спеціалізованого програмного додатку Anki під час самостійної професійної іншомовної підготовки курсантів Національної академії Державної прикордонної служби України імені Богдана Хмельницького, які навчаються за спеціальністю «Охорона та захист державного кордону» за першим (бакалаврським) рівнем підготовки вищої освіти до складання державних екзаменів. Особливу увагу приділено розробці навчального матеріалу (словникових колод і карток) для підготовки майбутніх офіцерів-прикордонників за такими розділами програми *Anki* як: вивчення іменників, прикметників, займенників, дієслів, словосполучень, виразів для проведення інтерв'ювання іноземних громадян тощо.

Ключові слова: спеціалізований програмний додаток Anki; іншомовна підготовка; майбутні офіцери-прикордонники.

1. ВСТУП

Постановка проблеми. Сучасна педагогіка характеризується переосмисленням і зміною багатьох підходів у підготовці майбутніх фахівців, відмовою від деяких усталених традицій і стереотипів. Сьогодення вимагає від педагога високого професіоналізму, володіння сучасними технологіями навчання, бажання й уміння постійно навчатися і самовдосконалюватися, творчого підходу й одночасно певної прагматичності і раціоналізму. Нові підходи визначають головне соціальне завдання навчання, яке полягає не тільки в тому, щоб дати освіту, але й у тому, щоб навчити майбутнього фахівця самостійно здобувати і постійно поглиблювати знання, формувати у нього стійку пізнавальну мотивацію й уміння швидко орієнтуватися у стрімкому потоці наукової інформації. Необхідним також є оновлення змісту освіти, підвищення ролі фундаментальних сучасних знань і вмінь міждисциплінарного характеру, збільшення ступеня інтегрованості дисциплін циклів загальної і професійної підготовки, а особливо використання новітніх інформаційних технологій (ІТ) у навчанні.

Конструюючи зміст підготовки фахівців у Державній прикордонній службі України (ДПСУ), необхідно усвідомлювати нагальну потребу у формуванні неординарної особистості, здатної розв'язувати професійні завдання будь-якої складності та досягнути високого рівня професійної компетентності як на зеленому кордоні, так і в пунктах пропуску (ППр) через державний кордон України. Сучасні мобільні пристрої активно використовуються у системі підготовки майбутніх офіцерів-прикордонників з метою оволодіння професійною іншомовною компетентністю. Курсанти Національної академії Державної прикордонної служби України імені Богдана Хмельницького (НАДПСУ) не завжди мають можливість навчатися в стінах

© І. Г. Блощинський, 2017.

академії для того, щоб успішно скласти державні екзамени. Вони постійно беруть участь у різних позапланових заходах, а саме: посиленні кордону, щорічних стажуваннях у підрозділах охорони кордону, парадах та ін. Оскільки наразі не завжди є можливість забезпечити курсантів навчально-методичною літературою, їм на персональні мобільні електронні пристрої (такі як: планшети, смартфони, нетбуки тощо) встановлюються програми, електронні підручники та посібники, і вони, знаходячись у відрядженні, мають змогу проходити відповідні курси, дисципліни, здають тести, після чого повертаються до академії для проведення контролю знань.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Наукові дослідження інформаційних технологій розкрито у працях вітчизняних дослідників: Н. Балик [1], В. Биков, В. Кухаренко, Н. Сиротенко, О. Рибалко, Ю. Богачков [2], Л. Морська [3], О. Сало [4] та багатьох інших. Проте, слід зазначити, що основні дослідження в цій галузі переважно ведуться західними вченими C. Wedemeyer [5], D. Keegan [6], M. Moore [7], O. Peters [8] та ін. Водночас, поза увагою науковців залишається те, що повільно ведеться розробка й апробація програмних продуктів, які використовуються в процесі професійної іншомовної підготовки фахівців у вищих військових навчальних закладах України. Однією з важливих проблем вивчення іноземної мови є ефективність її об'єктивного оцінювання.

З огляду на це, **метою** статті є аналіз використання спеціалізованого програмного додатку Anki під час самостійної професійної іншомовної підготовки майбутніх офіцерів-прикордонників до складання державних екзаменів.

2. ТЕОРЕТИЧНІ ОСНОВИ ДОСЛІДЖЕННЯ

Державний екзамен з дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» для випускників НАДПСУ за спеціальністю «Охорона та захист державного кордону» за першим (бакалаврським) рівнем підготовки вищої освіти має на меті перевірку рівня знань і вмінь професійного спілкування в обсязі програми вивчення іноземної мови. Випускники повинні знати: лексичний матеріал з тем, що вивчалися (прикордонну термінологію і розмовні кліше для професійного спілкування) та граматичний матеріал, що визначений робочою навчальною програмою; уміти: читати та перекладати тексти за фахом; вести бесіду-діалог іноземною мовою за професійним спрямуванням; розуміти на слух інформацію, що пов'язана з виконанням професійних обов'язків; реферувати статті на прикордонну тематику з української мови на англійську;приймати рішення у службових ситуаціях, що потребують знання іноземної мови й можуть виникнути під час виконання службових обов'язків.

Державний екзамен з іноземної мови за професійним спрямуванням передбачає перевірку й оцінку сформованості у курсантів мовної і комунікативної компетенції, а також здатності й готовності реалізувати здобуті знання, уміння і навички в майбутній професійній діяльності. Екзаменаційний білет державного екзамену з іноземної мови за професійним спрямуванням включає виконання лексико-граматичного тесту; усне реферування іноземною мовою статті на прикордонну тематику; усне повідомлення про дії офіцера-прикордонника в запропонованій службовій ситуації та складання переліку запитань відповідно до професійної ситуації.

Тестування проводиться з метою перевірки рівня володіння лексико-граматичним матеріалом і базується на темах, що вивчалися протягом усього курсу навчання. Тест передбачає використання завдань закритої форми і складений за принципом множинного вибору правильної відповіді з чотирьох запропонованих варіантів. До кожного із завдань пропонується чотири варіанти відповіді, з яких лише один є правильним. Завдання вважається виконаним, якщо курсант обрав правильний варіант

відповіді і позначив його у бланку відповідей. Тест включає 25 лексико-граматичних завдань, що спрямовані на перевірку знань професійно-спрямованої лексики і граматичного матеріалу і їх практичного використання. Він має на меті перевірку знання лексико-граматичного матеріалу з тем: лексичний аспект «прикордонна служба», «прикордонний контроль», «бойові дії та військові операції в зоні антитерористичної операції»; граматичний аспект «іменники», «особові займенники», «ступені порівняння прикметників», «числівники», «прийменники», «прислівники», «неозначені часи: теперішній, минулий, майбутній», «тривалі часи: теперішній, минулий, майбутній», «теперішній доконаний час», «часові форми дієслова в пасивному стані», «модальні дієслова», «типи питальних речень».

Усне реферування проводиться з метою перевірки вмінь і навичок стислого викладення англійською мовою змісту тексту зі збереженням найбільш важливих його деталей. Статті для усного реферування на прикордонну тематику з української мови на англійську обсягом 1200–1500 друкованих знаків підбираються з газет, журналів та інших інформаційних джерел. Тематика статей є близькою до специфіки майбутньої службової діяльності ДПСУ. При цьому враховується передача змісту, а також лексичні, граматичні та стилістичні особливості реферативного перекладу тексту.

Усне повідомлення про дії офіцера-прикордонника в службовій ситуації і складання переліку запитань відповідно до проблемної ситуації у ППр з іноземцями, що перетинають Державний кордон України. Службові ситуації розробляються за темами, що вивчалися протягом усього курсу навчання, а саме: «служба у ППр і перевірка документів», «в автомобільному ППр»,«в морському ППр»,«ППр в аеропорту»,«обов'язки офіцера у ППр», «документи на право перетину державного кордону України», «загальні відомості про паспортні документи», «типи паспортів», «візові проблеми», «затримання та ідентифікація», «інтерв'ювання осіб, які перетинають державний кордон».

Монологічне висловлювання за запропонованою службовою ситуацією проводиться з метою перевірки вмінь особи, яку екзаменують, пояснити англійською мовою дії офіцера-прикордонника під час виконання професійних обов'язків. При цьому враховується повнота розуміння службової ситуації, вживання відповідного лексичного матеріалу, граматичних конструкцій, а також здатність прийняти певне рішення у ситуації, що склалася. Від курсанта, який екзаменується, вимагається надати свій варіант розв'язання проблеми й обґрунтувати рішення відповідно до чинного законодавства України, нормативно-правових актів і договорів, вимог міжнародного права і відомчих стандартів ДПСУ.

Одним із завдань державного екзамену є також складання переліку запитань відповідно до запропонованої проблемної ситуації для проведення інтерв'ювання іноземних громадян. Відпрацювання алгоритму проведення інтерв'ювання відповідно до запропонованої службової ситуації проводиться з метою перевірки навичок вести діалог англійською мовою у ситуації, що може виникнути під час виконання службових обов'язків. Наразі враховується вірність і доцільність постановки запитань, вживання відповідного лексичного матеріалу і граматичних конструкцій. Курсант повинен правильно побудувати речення англійською мовою й надати перелік запитань певній категорії іноземців (особи, що перетинають Державний кордон України, порушники законодавства з питань перетину кордону, незаконні мігранти тощо).

Серед спеціалізованих програмних додатків (*Busu, Duolingo*, *Livemocha, Mango, Lingorami, Memrize*) для самостійного вивчення іноземної мови важливе місце займає така програма як *Anki*. Вона пропонує інноваційні й водночас захоплюючі вправи, враховуючи баланс між лексичним і граматичним матеріалом, варіюючи їх види. З

метою недопущення забування курсантами засвоєного матеріалу інтерфейс програми передбачає регулярне виконання завдань, що включено до програми [9].

3. МЕТОДИ ДОСЛІДЖЕННЯ

Для реалізації поставленої мети використано такі **методи:**

теоретичні – аналіз і узагальнення наукової літератури та інформаційних інтернет-ресурсів – для уточнення змісту базових понять проблеми дослідження; вивчення досвіду роботи викладачів, наявних програмних засобів; системно-структурний аналіз педагогічних, психологічних, навчально-методичних, нормативних джерел – для простеження розвитку педагогічної думки з досліджуваної проблеми; порівняння; синтез та абстрагування – для обґрунтування можливостей використання спеціалізованого програмного додатку Anki під час самостійної професійної іншомовної підготовки майбутніх офіцерів-прикордонників до складання державних екзаменів, формулювання і систематизації висновків, визначення шляхів подальших досліджень проблеми.

4. РЕЗУЛЬТАТИ ДОСЛІДЖЕННЯ

4.1. Формування понятійного апарату і методика використання спеціалізованого програмного додатку Anki

Anki – це спеціалізований програмний додаток для запам’ятовування слів, виразів та іншої інформації з іноземних мов (англійської, німецької, французької, італійської, іспанської, китайської та ін.) з використанням техніки запам’ятовування за допомогою інтервальних повторень. Створивши колоду слів, у нашому випадку іменників, прикметників, дієслів, займенників, словосполучень, запитань для інтерв’ювання додаток буде відбирати недостатньо засвоєний матеріал і пропонувати повторити його з певною періодичністю.

Особливістю програми є реалізація алгоритму поетапного освоєння інформації, що значно підвищує ефективність (швидкість і міцність) запам’ятовування нових лексичних одиниць. Щоденне використання цієї програми дозволяє курсанту запам’ятовувати близько 300 слів (словосполучень, запитань тощо) за місяць, при цьому на роботу з програмою відводиться в цілому не більше 20–30 хвилин на день. За рік щоденних занять є можливість засвоїти не менше 3000 значень слів.

Суть цієї методики полягає в тому, що нова лексика вивчається за допомогою спеціальних карток, з одного боку яких написано, наприклад, слово чи фраза українською мовою, а на зворотному його іноземний еквівалент. Спочатку слід ознайомитися із серією карток (кількість визначається самостійно) і намагатися запам’ятати якомога більше слів. Після цього всі картки необхідно самостійно розподілити на кілька груп (залежно від ступеня запам’ятовування). Наприклад, можна розділити вивчені картки за трьома критеріями: «знову», «добре» і «легко». Потім слід відкласти всі картки і повернутися до повторного їх вивчення тільки через певний проміжок часу. Лексичні одиниці, які засвоєно на належному рівні можна повторити через чотири дні (відповідно перерозподіливши картки за успішного запам’ятовування). До «погано запам’ятованих» можна повернутися через 10 хвилин, а повторення незасвоєних можна відстрочити на одну хвилину.

Програма Anki працює за описаною вище методикою відстроченого повторення і при цьому оперує низкою своїх понять. Певний набір карток у програмі називається

колодою. Колода складається з карток, які містять дві частини – верхню і нижню. Створивши й імпортувавши колоди, слова в яких розбиті на дві колонки, отримуємо нове вікно зі списком доступних колод (рис. 1).

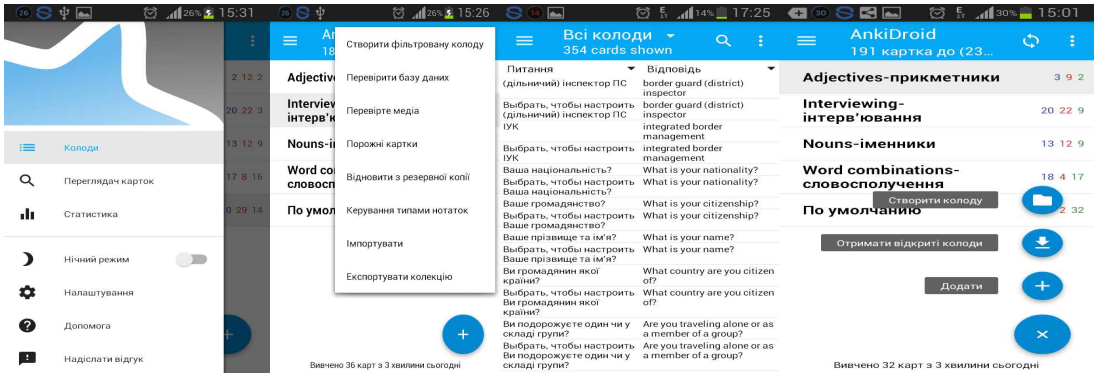

Рис. 1. Структура програми Anki і зміст колод

4.2. Розробка та створення колод й карток для самостійної професійної іншомовної підготовки майбутніх офіцерів-прикордонників до складання державних екзаменів з використанням спеціалізованого програмного додатку Anki

Етап 1. Для підготовки до тестування передбачено можливість вивчення іменників, прикметників, прийменників та інших частин мови з метою опанування лексико-граматичним матеріалу з тем, що вивчалися протягом усього курсу навчання (рис. 2).

Рис. 2. Структура колод і зміст карток з навчальним матеріалом для підготовки до тестування

Існує можливість встановити кількість вивчених карток на день, а також (за бажання) ввести ліміт часу або завдань та деякі інші додаткові параметри. Перейшовши до навчання у верхній частині картки буде відображено питання, а для того, щоб побачити відповідь, потрібно натиснути кнопку «Показати відповідь».

Етап 2. Після відповіді також з'явиться кілька кнопок, які дозволять відразу відсортувати картку для подальшого повторення через один з трьох/чотирьох часових проміжків. Після натискання на одну з них, відбувається перехід до наступної картки.

Усне реферування проводиться з метою перевірки вмінь і навичок стислого викладення англійською мовою змісту тексту зі збереженням найбільш важливих його деталей. Для цього розроблено розділ з вивчення словосполучень, дієслів та іменників (рис. 3).

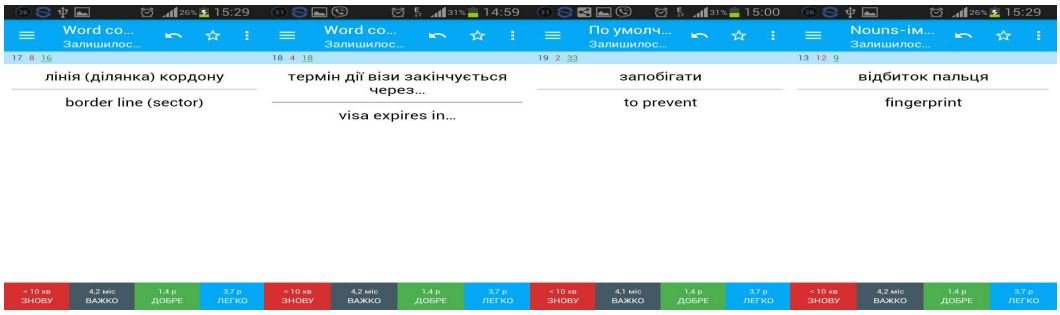

Рис. 3. Вивчення словосполучень, дієслів та іменників для підготовки до реферування текстів

Етап 3. Для підготовки усного повідомлення про дії офіцера-прикордонника в службовій ситуації і складання переліку запитань відповідно до проблемної ситуації досить ефективним є розроблений розділ «Інтерв'ювання» (рис. 4).

Якщо стандартних 20-ти запитань замало, є можливість додати більшу кількість карток і переглянути їх знову. Також існує можливість додати до нової картки зображення або звуковий файл.

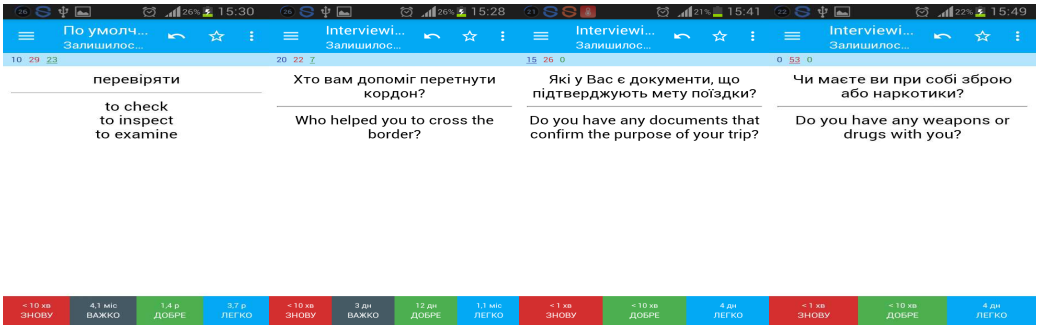

Рис. 4. Зразок запитань для проведення інтерв'ювання

Етап 4. Якщо під час навчання в картці було виявлено помилку, її можна виправити, натиснувши кнопку «Змінити запис». Після завершення перегляду всіх карток з'являється повідомлення з короткою статистикою вже пройдених і наступних запитань із зображенням гістограми на панелі інструментів (рис. 5.)

Рис. 5. Статистика і порівняльний аналіз навчальних досягнень курсантів

Ефективність використання спеціалізованого програмного додатку Anki під час самостійної професійної іншомовної підготовки майбутніх офіцерів-прикордонників для складання державних екзаменів довели той факт що, в результаті складання екзамену курсанти в цілому продемонстрували добре володіння навичками усного реферативного перекладу текстів за фахом, знання професійної лексики, уміння пояснити дії офіцера-прикордонника в запропонованій службовій ситуації та складання переліку запитань для проведення інтерв'ювання відповідно до професійної ситуації. Особлива увага зверталася на вживання прикордонної термінології, її еквівалентів та на уміння вести інтерв'ювання за запропонованою ситуацією.

Усі курсанти показали достатній рівень знань лексики і термінології під час реферування текстів професійного спрямування. Висловлювання за запропонованою ситуацією були досить повними, курсанти показали, що вони володіють лексикою з тем, що вивчалися. Відповіді курсантів показали, що більшість з них мають достатній рівень знань з англійської мови для вирішення ситуацій, що можуть виникнути під час виконання професійних обов'язків. Більшість курсантів досить вільно проводили опитування іноземних громадян, які перетинали кордон України і приймали рішення щодо права на перетин кордону.

Порівнюючи динаміку успішності і якості знань курсантів до і після впровадження спеціалізованого програмного додатку Anki для підготовки до державного екзамену протягом останніх трьох навчальних років, можна констатувати суттєві зміни. Зокрема, курсанти, яких було залучено до використання програми Anki (випускники 2015 та 2016 н. р.), змогли досягнути значно кращих результатів, ніж ті курсанти, які не мали такої можливості (випускники 2014 н. р.). А саме, якість знань майбутніх офіцерів-прикордонників підвищилася на 22 % за два роки, і вона піднімалася поступово, спочатку на 6 % за перший навчальний рік (2014/15 н. р.), і на 16 % відповідно після використання програми Anki у 2015/16 н. р. (табл. 1).

Таблиця 1

Порівняння результатів успішності та якості знань курсантів до і після впровадження спеціалізованого програмного додатку Anki для підготовки до державного екзамену

Успішність і якість курсантів за результатами державних екзаменів	Кількість курсантів, успішність, якість та середній бал		
	До впровадження Anki	Після впровадження Anki	
	2013/14 н. р.	2014/15 н. р.	2015/16 н. р.
«відмінно» (A)	28	25	22
«добре» (B)	18	19	20
«добре» (C)	23	27	41
«задовільно» (D)	21	16	5
«задовільно» (E)	7	6	1
успішність	100%	100%	100%
якість	71,13%	77,3%	93,26%
середній бал	4,0	4,03	4,18

Середній бал виявився також вищим (на 0,18) у майбутніх офіцерів-прикордонників, які використовували спеціалізований програмний додаток Anki під час самостійної професійної іншомовної підготовки для складання державних екзаменів і склав 4,18.

Попри це, науково-педагогічним складом кафедри англійської мови факультету іноземних мов і гуманітарних дисциплін НАДПСУ розроблено низку підручників,

навчальних посібників, розмовників та словників, у яких відображено весь спектр питань (відповідей), які необхідно використовувати під час перевірки документів на кордоні. Навчальний матеріал вищевказаних методичних праць також було інтегровано до Anki. Зміст навчального матеріалу був спрямований на забезпечення майбутніх офіцерів-прикордонників необхідними знаннями розмовної лексики та професійної термінології, основами фонетики і граматики для спілкування з іноземцями під час перевірки документів. Курсанти опановували навички ведення бесіди в межах професійної діяльності.

5. ВИСНОВКИ ТА ПЕРСПЕКТИВИ ПОДАЛЬШИХ ДОСЛІДЖЕНЬ

1. Отже, аналіз особливостей використання спеціалізованого програмного додатку Anki під час самостійної професійної іншомовної підготовки майбутніх офіцерів-прикордонників до складання державних екзаменів надало користувачам можливість спільно створювати інформаційні ресурси. Ключовими чинниками у процесі навчання майбутніх офіцерів-прикордонників для підготовки до виконання лексико-граматичного тесту, усного реферування іноземною мовою статті на прикордонну тематику, усного повідомлення про дії офіцера-прикордонника в запропонованій службовій ситуації і складання переліку запитань відповідно до професійної ситуації з використанням програми Anki є оперативність доступу та доступність інформаційного наповнення. Розповсюдження використання спеціалізованого програмного додатку Anki курсантами веде до трансформації інформаційного простору, змінює підходи до навчання, самоосвіти та освітнього процесу взагалі.

2. Охарактеризовано методику використання спеціалізованого програмного додатку Anki під час самостійної професійної іншомовної підготовки майбутніх офіцерів-прикордонників до складання державних екзаменів. Особливу увагу приділено розкриттю етапів проходження навчання і розробці навчального матеріалу (словникових колод і карток) для підготовки майбутніх офіцерів-прикордонників за такими розділами програми Anki як: вивчення іменників, прикметників, займенників, дієслів, словосполучень, виразів для проведення інтерв'ювання іноземних громадян тощо. Загалом проведені обрахунки отриманих результатів дають можливість для констатації факту, що використання спеціалізованого програмного додатку Anki під час самостійної професійної іншомовної підготовки до складання державних екзаменів курсантами підвищило якість і середній бал знань майбутніх офіцерів-прикордонників.

3. Проведене дослідження не вичерпує всієї повноти самостійної професійної іншомовної підготовки майбутніх офіцерів-прикордонників з використанням програми Anki та засвідчує необхідність його подальшої розробки за такими перспективними напрямами: здійснення ґрунтовного аналізу зарубіжного досвіду формування іншомовної професійної компетентності прикордонників засобами інтерактивного навчання; дослідження методичних засад удосконалення професійної підготовки майбутніх офіцерів-прикордонників на етапі післядипломної освіти; розробка електронного навчально-методичного забезпечення для самостійної підготовки майбутніх офіцерів-прикордонників.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Балик Н. Р. Використання соціальних сервісів Web 2.0 в галузі вузівської та післявузівської педагогічної освіти з інформатики / Н. Р. Балик // Наукові записки Тернопільського нац. пед. ун-ту ім. В. Гнатюка. Серія : Педагогіка. – 2008. – № 7. – С. 88–90.
2. Кухаренко В. М. Технологія створення дистанційного курсу : навч. посібник [Електронний ресурс] / В. Ю. Биков, В. М. Кухаренко, Н. Г. Сиротенко, О. В. Рибалко, Ю. М. Богачков [за ред. В. Ю. Бикова та В. М. Кухаренка]. – К. : Міленіум, 2008. – 324 с. − Режим доступу : http://dl.kharkiv.edu/file.php/1/Kuxarenko_PDF.pdf.
3. Морська Л. І. Інформаційні технології у навчанні іноземних мов : навч. посіб. / Л. І. Морська. – Тернопіль : Астон, 2008. – 256 с.
4. Сало О. В. Соціальні сервіси Веб 2.0 як засоби освітньої діяльності [Електронний ресурс]. – Режим доступу : http://www.rusnauka.com/29_DWS_2009/Pedagogica/53885.doc.htm.
5. Wedemeyer C. Learning at the back door: Reflections on non-traditional learning in the lifespan. [online] / Madison, WI: University of Wisconsin Press. (1981). − Available at: Diehl_William_C_dissertation_FINAL.pdf.
6. Keegan D. Theoretical Principles of Distance Education (Routledge Studies in Distance Education). [online] / British Journal of Educational Studies Volume: 42, 1993. − 411 p.− Available at: https://www.mendeley.com/research/theoretical-principles-distance-education-5/.
7. Moore M. G. Toward a Theory of Independent Learning and Teaching / Michael G. Moore // Journal of Higher Education. – 1973. – № 12. – P. 661–679..
8. Peters O. Distance Education in Transition. [online] / Developments and Issues. (5. revised, extended and updated edition) – 2010 – 286 p.− Available at: asfvolume5_5_ebook.pdf.
9. Anki (2017). Friendly, intelligent flash cards. [online] / Remembering things just became much easier. − Available at: https://apps.ankiweb.net.

Матеріал надійшов до редакції 16.03.2017 р.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОГО ПРОГРАММНОГО ПРИЛОЖЕНИЯ ANKI ВО ВРЕМЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ БУДУЩИХ ОФИЦЕРОВ-ПОГРАНИЧНИКОВ К СДАЧЕ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ЭКЗАМЕНОВ

Блощинский Игорь Григорьевич
доктор педагогических наук, доцент, профессор кафедры английского языка факультета иностранных языков и гуманитарных дисциплин
Национальная академия Государственной пограничной службы Украины им. Богдана Хмельницкого
г. Хмельницкий, Украина
i.bloshch@gmail.com

Аннотация. В статье раскрыто использование специализированного программного приложения Anki во время самостоятельной профессиональной иноязычной подготовки курсантов Национальной академии Государственной пограничной службы Украины имени Богдана Хмельницкого, которые обучаются по специальности «Охрана и защита государственной границы» по первому (бакалаврскому) уровню подготовки высшего образования к сдаче государственных экзаменов. Особое внимание уделено разработке учебного материала (словарных колод и карточек) для подготовки будущих офицеров-пограничников по таким разделам программы Anki как: изучение существительных, прилагательных, местоимений, глаголов, словосочетаний, выражений для проведения интервьюирования иностранных граждан и т. п.

Ключевые слова: специализированное программное приложение Anki; иноязычная подготовка; будущие офицеры-пограничники.

USAGE OF ANKI SPECIALISED PROGRAM APPLICATION DURING FUTURE BORDER GUARD OFFICERS' INDEPENDENT FOREIGN LANGUAGE PROFESSIONAL TRAINING FOR PASSING STATE EXAMINATION

Ihor H. Bloshchynskyi
Doctor of pedagogical sciences, associate professor, Professor of the English Language Department of Foreign Languages and Humanities Faculty
National Academy of the State Border Guard Service of Ukraine named after Bohdan Khmelnytskyi, Khmelnytskyi, Ukraine
i.bloshch@gmail.com

Abstract. Usage of Anki specialised program application during cadets' independent foreign language professional training at the National Academy of the State Border Guard Service of Ukraine named after Bohdan Khmelnytskyi who study on specialty «State border security and protection» according to the first (bachelor) level of training of higher education for passing state examinations has been revealed in the article. Special attention is given to working out of teaching material (vocabulary decks and cards) for the future border guard officers` training according to the following sections of Anki program: studying of nouns, adjectives, pronouns, verbs, word combinations, expressions for interviewing of foreign citizens, etc.

Keywords: Anki specialised program application; foreign language training; future border guard officers.

REFERENCES (TRANSLATED AND TRANSLITERATED)

1. Balyk N. R. Usage of Web 2.0social services in the sphere of higher educational and post-graduate pedagogical education on IT / N. R. Balyk // Scientific Journal of Ternopil State Pedagogical University named after V. Hnatiuk. Series : Pedagogics. – 2008. – № 7. – P. 88–90. (in Ukrainian)
2. Kuharenko V. M. Technology of distance learning course creation: textbook [online] / V. Y. Bykov, V. M. Kuharenro, N. H. Syrotenko, O. V. Rybalko, Y. M. Bohachkov [edited by V. Y. Bykov andV. M. Kuharenko]. – K.: Millennium, 2008. – 324 p. − Available at: http://dl.kharkiv.edu/file.php/1/Kuxarenko_PDF.pdf. (in Ukrainian)
3. Morska L. I. Information technologies in foreign languages teaching: textbook. / L. I. Morska. – Ternopil : Aston, 2008. – 256 p. (in Ukrainian)
4. Salo O. V. Social services as a means of educational activity[online] / − Available at: http://www.rusnauka.com/29_DWS_2009/Pedagogica/53885.doc.htm (in Ukrainian)
5. Wedemeyer C. Learning at the back door: Reflections on non-traditional learning in the lifespan. [online] / Madison, WI: University of Wisconsin Press. (1981). − Available at: Diehl_William_C_dissertation_FINAL.pdf (in English)
6. Keegan D. Theoretical Principles of Distance Education (Routledge Studies in Distance Education). [online] / British Journal of Educational Studies Volume: 42, 1993. − 411 p. − Available at: https://www.mendeley.com/research/theoretical-principles-distance-education-5/ (in English)
7. Moore M. G. Toward a Theory of Independent Learning and Teaching / Michael G. Moore // Journal of Higher Education. – 1973. – № 12. – P. 661–679. (in English)
8. Peters O. Distance Education in Transition. [online] / Developments and Issues. (5. revised, extended and updated edition) – 2010 – 286 p. − Available at: asfvolume5_5_ebook.pdf (in English)
9. Anki (2017). Friendly, intelligent flash cards. [online] / Remembering things just became much easier. − Available at: https://apps.ankiweb.net (in English)

(cc) BY-NC-SA

This work is licensed under Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License.